

Questo testo è una versione provvisoria. Fa stato unicamente la versione pubblicata nella Raccolta ufficiale.

Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)

Modifica del ...

Il Consiglio federale svizzero ordina:

I

L'ordinanza del 12 novembre 1997¹ relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili è modificata come segue:

Art. 4 cpv. 4 lett. d

⁴ I Cantoni aiutano le autorità esecutive, salvo quando l'obbligo di pagare la tassa riguarda la Confederazione. Essi verificano in particolare:

- d. la domanda di proroga dei termini secondo l'articolo 9i.

Art. 9e Domanda di approvazione del piano di provvedimenti

¹ Per un impianto stazionario esistente la domanda di approvazione del piano di provvedimenti deve essere presentata all'autorità cantonale entro il 30 aprile dell'anno precedente l'inizio dell'esenzione dalla tassa.

² Per un nuovo impianto stazionario la domanda di approvazione del piano di provvedimenti può essere presentata all'autorità cantonale in ogni momento.

³ La domanda deve comprendere il piano di provvedimenti.

⁴ I gestori di impianti stazionari esistenti tenuti a inoltrare un bilancio dei COV secondo l'articolo 10 devono allegare tale bilancio al piano dei provvedimenti.

RS

¹ RS 814.018

Art. 9h cpv. 1 lett. b

¹ Chi rivendica l'esenzione dalla tassa ai sensi dell'articolo 35a capoverso 4 LPAmb deve provare annualmente che sono soddisfatte le condizioni di esenzione secondo l'articolo 9. In particolare bisogna fornire la prova che:

- b. i provvedimenti previsti nel piano di provvedimenti approvato per il corrispondente anno d'esercizio sono stati attuati entro il termine e l'impianto stazionario soddisfa i restanti requisiti secondo l'allegato 3.

Art. 9i Proroga dei termini nei casi di rigore

¹ Su domanda, la Direzione generale delle dogane può prorogare i termini per l'attuazione dei provvedimenti fissati nel piano di provvedimenti di cui all'articolo 9d al massimo fino alla scadenza del periodo di validità, se l'attuazione dei provvedimenti entro il termine potrebbe mettere in pericolo l'esistenza dell'impresa in cui è gestito l'impianto, senza colpa della stessa.

² La domanda di proroga dei termini deve contenere in particolare le seguenti indicazioni:

- a. il cambiamento fondamentale intervenuto dopo l'approvazione del piano di provvedimenti che in caso di attuazione del piano entro il termine previsto mette in pericolo l'esistenza dell'impresa e le ripercussioni del cambiamento sull'impresa;
- b. la prova che il cambiamento fondamentale secondo la lettera a è avvenuto senza colpa;
- c. tutti i provvedimenti già attuati per ridurre le emissioni diffuse di COV nell'impianto stazionario interessato;
- d. una stima dei costi di ciascun provvedimento da posticipare;
- e. il calendario per l'attuazione dei provvedimenti da posticipare.

³ La Direzione generale delle dogane può esigere ulteriori indicazioni.

⁴ La domanda deve essere presentata all'autorità cantonale fino a quattro mesi prima della fine del corrispondente anno d'esercizio.

Art. 9j Inizio dell'esenzione per i nuovi impianti stazionari

I nuovi impianti stazionari che soddisfano le condizioni di esenzione secondo l'articolo 9 sono esenti dalla tassa a partire:

- a. dall'entrata in esercizio, se l'impianto stazionario soddisfa già i requisiti secondo l'allegato 3;
- b. dall'anno d'esercizio che segue la presentazione della domanda di approvazione del piano di provvedimenti, se l'impianto stazionario non soddisfa ancora i requisiti secondo l'allegato 3.

Art. 21 cpv. 2

² L'autorizzazione può essere accordata anche a persone che esercitano un commercio all'ingrosso di COV e provano di avere in media almeno 25 t di COV quali scorte di magazzino o un fatturato minimo annuo di 50 t di COV.

II

¹ L'allegato 1 è modificato secondo la versione qui annessa.

² L'allegato 2 è modificato secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2018.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard
Il Cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

Allegato I
(art. 2 lett. a)

Elenco delle sostanze (composti organici volatili, COV, che sono soggetti alla tassa)

1 Sostanze

N. di tariffa ²	Sostanze	N.-CAS
ex ³ 2915.3980	acetato di benzile	140-11-4
2915.3300	acetato di n-butile	123-86-4
ex 2915.3980	acetato di 2-n-butossietile	112-07-2
2915.3100	acetato di etile	141-78-6
ex 2915.3980	acetato di isobutile	110-19-0
ex 2915.3980	acetato di isopropile	108-21-4
ex 2915.3980	acetato di metile	79-20-9
ex 2915.3980	acetato di 2-metossietile	110-49-6
ex 2915.3980	acetato di 1-metossi-2-propile	108-65-6
ex 2915.3980	acetato di n-propile	109-60-4
2914.1100	acetone	67-64-1
2915.2100	acido acetico	64-19-7
ex 2906.2100	alcol benzilico (fenimetanolo)	100-51-6
2915.2400	anidride acetica	108-24-7
2707.1090 + 2902.2090	benzene	71-43-2
ex 2909.1999	bis (2-etossietil) etere (dietilen glicol dietil etere, dietil carbitolo)	112-36-7
ex 2909.1999	bis (2-metossietil) etere (dietilene glicol dimetil etere, dimetil carbitolo)	111-96-6
ex 2711.1390 + ex 2901.1019	n-butano	106-97-8
2905.1300	butan-1-olo (alcole butilico)	71-36-3
ex 2905.1490	butan-2-olo (alcole sec-butilico)	78-92-2
2914.1200	butanone (etilmetilchetone, metiletilchetone)	78-93-3
ex 2932.2000	4-butilrolattone (tetraidro-2-furano)	96-48-0
ex 2909.4390	2-n-butossietanolo	111-76-2
ex 2909.4390	2-(2-n-butossietossi) etanolo (etere monobutilico di dietilenglicole)	112-34-5
ex 2909.4999	1-n-butossipropan-2-olo	5131-66-8

² RS 632.10, All.

³ «ex» qui sta per «di cui» e significa che solo le sostanze esplicitamente menzionate e corrispondenti al numero di tariffa indicato sono soggette alla tassa sui COV.

N. di tariffa ²	Sostanze	N.-CAS
ex 2909.4999	1-tert-butossipropan-2-olo	57018-52-7
2902.1190	cicloesano	110-82-7
ex 2914.2200	cicloesanone	108-94-1
2902.1999	ciclopentano	287-92-3
ex 2902.9099 + ex 3805.9000	p-cimene	99-87-6
2902.7090	cumene (isopropilbenzene)	98-82-8
2903.1200	diclorometano (dicloruro di metilene, cloruro di metilene)	75-09-2
ex 2909.1999	1,2-dietossietano (etere dietilico di etilenglicole)	629-14-1
ex 2909.1999	1,2-dimetossietano	110-71-4
ex 2901.1099	eptano	142-82-5
	etanolo , se si tratta di alcool impropri al consumo come bevande o generi voluttuari (art. 31 legge sull'alcool)	64-17-5
ex 2932.9980	1,4-diossano (diossido di dietilene)	123-91-1
ex 2909.1999	di-n-propil etere (dipropil etere)	111-43-3
ex 2901.1099	esano	110-54-3
ex 2905.1980	esan-1-olo	111-27-3
2902.6090	etilbenzene	100-41-4
ex 2909. 4480	2-etossietanolo (etere monoetilico di etilenglicole, glicole etilico)	110-80-5
ex 2909.4999	1-etossipropan-2-olo (etere 1-etilico di alfa-propilenglicole)	1569-02-4
2912.1100	formaldeide (metanale)	50-00-0
ex 2915.1300	formiato di etile	109-94-4
ex 2915.1300	formiato di metile	107-31-3
ex 2914.4090	4-idrossi-4-metilpentano-2-one (diacetonalcol)	123-42-2
ex 2902.1999	D-limonene ((R)-p-menta-1,8-dien)	5989-27-5
ex 2902.1999 + ex 3805.9000	DL-limonene ((RS)-p-menta-1,8-dien, dipentene)	138-86-3
ex 2902.1999	L-limonene ((S)-p-menta-1,8-dien)	5989-54-8
	D-, DL- e L-limoneni derivati da oli essenziali terpenati (ad es. oli essenziali terpenati di arancio, dipentene)	
2905.1190	metanolo (alcole metilico)	67-56-1
ex 2901.1099	2-metilbutano (isopentano)	78-78-4
ex 2902.1999	metilcicloesano	108-87-2
ex 2901.1099	2-metilpentano (isoesano)	107-83-5
2914.1300	4-metilpentan-2-one (metilisobutilchetone)	108-10-1
ex 2711.1390 + ex 2901.1019	2-metilpropano (isobutano)	75-28-5
ex 2905.1490	2-metilpropan-1-olo (alcole isobutilico, isobutanolo)	78-83-1
ex 2933.7900	1-metil-2-pirrolidone (1-metil-2-pirrolidinona)	872-50-4
ex 2909. 4480	2-metossietanolo (glicole metilico, metilossitolo)	109-86-4
ex 2909.4999	1-metossipropan-2-olo (etere 1-metilico di alfa-	107-98-2

N. di tariffa ²	Sostanze	N.-CAS
	propilenglicole)	
2909.1100	ossido di dietile (etere, etere etilico, etere dietilico)	60-29-7
ex 2909.1999	ossido di diisopropile	108-20-3
ex 2909.1999	ossido di dimetile	115-10-6
ex 2901.1099	pentano	109-66-0
ex 2905.1980	pentan-1-olo (alcole pentilico)	71-41-0
ex 2905.1980	pentan-2-olo (metilpropilcarbinolo)	6032-29-7
2711.1290 + ex 2711.2990	propano	74-98-6
ex 2905.1290	propan-1-olo (alcole propilico, n-propanolo)	71-23-8
ex 2905.1290	propan-2-olo (alcole isopropilico)	67-63-0
ex 2909.4480	2-propossietanolo	2807-30-9
2903.2300	tetracloroetilene (percloroetilene)	127-18-4
2932.1100	tetraidrofurano (ossolano)	109-99-9
2707.2090 + 2902.3090	toluene	108-88-3
2903.2200	tricloroetilene	79-01-6
ex 2902.9099	trimetilbenzene (1,2,3-,1,2,4- e 1,3,5-trimetilbenzene)	526-73-8 95-63-6 108-67-8
2902.4290	m-xilene	108-38-3
2902.4190	o-xilene	95-47-6
2902.4390	p-xilene	106-42-3

2 Gruppi di sostanze

N. di tariffa ²	Gruppi di sostanze	N.-CAS
ex 2909.4999	butossipropanolo (miscela di isomeri)	diversi
2710.1291	etere di petrolio nonché benzina e sue frazioni (principalmente miscela d'idrocarburi non aromatici)	diversi
ex 2909.4999	etere (mono)metilico di dipropilenglicole (DPM; isomeri individuali e miscela d'isomeri)	diversi
2707.5090	miscela d'idrocarburi aromatici (tra cui solvente nafta)*	diversi
2710.1299	oli leggeri e preparazioni*	diversi
ex 2905.1980	pentanolo (miscela d'isomeri)	diversi
2710.1991	petrolio (principalmente miscela d'idrocarburi non aromatici)*	diversi
2710.1292	white spirits (principalmente miscela d'idrocarburi)	diversi

² RS 632.10, All.

* Frazioni fino a 240 °C.

N. di tariffa ²	Gruppi di sostanze	N.-CAS
2707.3090 + 2902.4490	non aromatici)* xilene (miscela d'isomeri)	diversi

Allegato 2
(art. 2 lett. b)

Elenco dei prodotti (composti organici volatili, COV, soggetti alla tassa)

Nella rubrica seguente, sostituire l'elemento «9090 – – altri» come segue.

N. di tariffa ⁴	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
.....
3901.	Polimeri di etilene, in forme primarie:
.....
9080	– – altri
.....

⁴ RS 632.10 All.